

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions**  
**- TPSGC**  
**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0B2 / Noyau 0B2**  
**Gatineau, Québec K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

## **SOLICITATION AMENDMENT**

## **MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Fuel & Construction Products Division  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
7A2, Place du Portage, Phase III  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> RÉSERVOIRS DE STOCKAGE D'EAU		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 23375-160220/A		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 23375-160220		<b>Date</b> 2015-07-28
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HL-659-67677		
<b>File No. - N° de dossier</b> hl659.23375-160220	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2015-08-31</b>		<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>		
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Van Tassel, Stella		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hl659
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-4398 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

La modification # 1 à la Demande de proposition (DP) 23375-160220 fermant le 29 août 2015 à 14h00 est émis pour:

Répondre aux questions reçues des soumissionnaires:

Q1. Y a-t-il des dessins disponibles pour la présente soumission?

R1. Aucun dessin n'est disponible. La disposition de fabrication sera proposée par le fabricant, pourvu qu'elle satisfasse aux exigences minimales énoncées.

Q2. Les réservoirs doivent être munis d'appareils de chauffage au gaz capables de maintenir une température de l'eau supérieure à 5 °C (la chaleur doit être appliquée à l'intérieur du réservoir en raison des **contraintes d'espace**). Une alimentation en gaz et une aération adéquates sont nécessaires. – La question est la suivante - Quelles sont les contraintes d'espace?

R2. Les réservoirs doivent être conservés à l'intérieur d'une structure à charpente en acier ayant une largeur interne de 15 pi. Afin de maintenir un accès raisonnable aux réservoirs, le diamètre hors tout ne doit pas dépasser 10 pi. Si les réservoirs ont un diamètre inférieur à 10 pi, l'appareil de chauffage peut être placé à l'extérieur du réservoir, pourvu que le diamètre hors tout demeure inférieur à 10 pi.

Q3. Quelle est la disposition pour les brides, les trous de visite et l'échelle?

R3. La disposition des brides, des trous de visite et de l'échelle doit être proposée par le fabricant. Un dessin de la disposition du réservoir doit être inclus dans la soumission aux fins d'examen par CanmetENERGY. Si la disposition nécessite des modifications, l'entrepreneur sera avisé.

Q4. Le réservoir doit-il être orienté à la verticale ou à l'horizontale?

R4. Le réservoir doit-être orienté à la verticale.

**Toutes les autres clauses et conditions de la Demande de proposition demeurent inchangées.**